

УДК 378.048.2

Современные цели обучения иностранным языкам в неязыковом вузе

Вовси-Тиллье Любовь Анатольевна

Кандидат педагогических наук,
доцент кафедры иностранных языков,
Российский экономический университет им. Г.В. Плеханова,
117997, Российская Федерация, Москва, переулок Стремянный, 36;
e-mail: Lyubov_Vovsi-Till'e@mail.ru

Аннотация

Статья посвящена анализу совокупности целей обучения иностранным языкам в неязыковом вузе в условиях современного образования. На место парадигмы воспроизведения знания (или, шире, ЗУНов – знаний, умений, навыков) приходит парадигма коммуникации – с целью добычи и поиска новых знаний. И в этой парадигме иностранные языки играют ключевую роль, позволяя делать поле поиска новых знаний интернациональным. Цели изучения иностранных языков в неязыковом вузе сегодня определяются преимущественно исходя из парадигмы компетентности. В совокупности данные цели должны составляться исходя из следующих классификационных векторов. «Вертикаль» целей представлена следующей иерархической последовательностью: 1) цели, связанные с социальным заказом на специалиста инновационного типа; 2) цели, обусловленные квалификационной характеристикой специалиста; 3) цели, относящиеся к каждому конкретному занятию. «Горизонталь» целей представлена традиционным подразделением целей занятий на образовательные, развивающие, практические и воспитательные. Важно отметить, что целеполагание в преподавании иностранного языка в вузе только до определенного момента может быть абстрактным; далее вступает область преподавания языка для специальных целей (LSP – Languages for specific purposes).

Для цитирования в научных исследованиях

Вовси-Тиллье Л.А. Современные цели обучения иностранным языкам в неязыковом вузе // Педагогический журнал. 2018. Т. 8. № 3А. С. 132-137.

Ключевые слова

Обучение иностранным языкам, профессиональное обучение, язык для специальных целей, цели обучения, воспитание, компетенции.

Введение

Изучение иностранных языков сегодня, в отличие от XX века, стало для специалиста насущной необходимостью. Знание 1-2 языков – это не просто признак образованности, но признак профессионализма, глубокого владения своим делом. Практически во всех направлениях высшего образования становится важнейшей задачей «профессионально-ориентированный подход в обучении английскому языку» [Левандровская, 2014, 167].

Такая изменившаяся, буквально за несколько десятилетий, роль иностранного языка в рамках профессиональной компетентности связана не в последнюю очередь с переориентацией образовательного процесса с воспроизводства усвоенных человечеством знаний на обучение самообразованию, поиску новых видов знания и новой информации. На место парадигмы воспроизведения знания (или, шире, ЗУНов – знаний, умений, навыков) приходит парадигма коммуникации – с целью добычи и поиска новых знаний. И в этой парадигме иностранные языки играют ключевую роль, позволяя делать поле поиска новых знаний интернациональным.

Идеальная цель обучения студентов состоит в обеспечении «способности и готовности использовать иностранный язык в профессиональных и личностных целях» [Нескина, 2008, 91].

Иностранные языки в неязыковом вузе: цели изучения

Важнейшие стратегические особенности преподавания иностранных языков для неязыковых факультетов и вузов определены в примерной программе по данной дисциплине, составленной в 2009 году под руководством С.Г. Тер-Минасовой [Тер-Минасова, 2009]. В этом документе определен не только примерный почасовой объем преподавания языков, принципы преподавания языков, структура программы, но и цели преподавания иностранных языков в неязыковом вузе. Приведем их вкратце.

Основная цель преподавания языка для неязыковых направлений формулируется как «повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования» [там же, 5]. Эта двуединая цель заявлена достаточно широко, охватывая много направлений вероятного использования языка в профессиональной деятельности будущего специалиста. Однако данная цель требует уточнения в применении к конкретным условиям высшего образования.

Цели изучения иностранных языков в неязыковом вузе сегодня определяются преимущественно исходя из парадигмы компетентности [см. Букарова, Абдрафикова, 2015; Лушникова, 2017]. При этом, как точно отмечает О.А. Алмабекова, функция иностранного языка «состоит в опосредованном влиянии иноязычной компетенции на профессиональную компетентность специалиста» [Алмабекова, 2012, 548].

Очевидно, что заявленная в примерной программе цель может быть подразделена на ряд более частных целей и структурирована. В частности, в исследовании В.В. Тягуненко предлагается следующая классификация целей обучения иностранному языку в неязыковых направлениях – по степени всеобщности / конкретности:

- первый, наиболее обобщенный уровень целей следует из *социального заказа на специалиста инновационного типа* – такого профессионала, который способен

- эффективно применять коммуникативные умения при общении на неродном языке, для нахождения и использования информации на другом языке, а также для обеспечения процесса непрерывного самообразования;
- второй уровень целей обусловлен *квалификационной характеристикой специалиста*, то есть учетом конкретных потребностей конкретных дисциплин, специальностей и направлений;
 - третий уровень целей – цели, относящиеся к *каждому конкретному занятию* по преподаванию иностранного языка, с учетом обычно выдвигаемых к нему требований [Тягуненко, 2001, 94].

Эта интересная классификация призвана поставить преподавателя перед своего рода «вертикалью» целеполагания: в планировании занятий надо учитывать все уровни целей.

Кроме того, данная «вертикальная» специализированная классификация должна сочетаться с привычной «горизонтальной» классификацией целей: их подразделением на воспитательные, образовательные, практические и развивающие.

Образовательные цели связаны с повышением иноязычной компетенции студента: ему необходимо овладеть способами самообучения, рациональными способами изучения материала, собственного целеполагания и планирования. Также к области образовательных целей относится повышение общей культуры студента.

Развивающая цель связана с областью личностного развития студента: он должен осознавать свои качества как обучающегося и как индивидуальности, уметь находить пробелы и сильные стороны в знаниях, в идеале – формировать собственный образовательный стиль (включающий самоанализ, самоконтроль, самореализацию). Также к области развивающих целей можно отнести нацеленность преподавания иностранных языков на повышение мотивации к обучению.

Практические цели обучения иностранным языкам естественным образом связаны с применением иноязычной коммуникативной компетенции в изучении основных сфер речевой деятельности в изучении иностранных языков (говорение, чтение, аудирование и письмо) [Weisenova, Shariyeva, Zhassulan, 2015].

Наконец, немаловажной целью преподавания иностранного языка является и *воспитательная*, связанная с задачами формирования и развития личности студента за счет умений иноязычной коммуникации, в ходе учебного и межкультурного общения.

Важно отметить, что целеполагание в преподавании иностранного языка в вузе только до определенного момента может быть абстрактным; далее вступает область преподавания языка для специальных целей (LSP – Languages for specific purposes). Рост специальной лексики привел к усилению внимания к языкам профессиональной коммуникации и в области педагогики, и появилось важное понятие современной лингводидактики «язык для специальных целей», которые специалисты определяют следующим образом: «специфическая разновидность национального языка, которая применяется в профессиональной сфере общения» [Левандровская, 2014, 167]. Поэтому более подробное целеполагание связано уже с обращением к конкретному языку для специальных целей [Осадчая, Трач, 2014; Казакова, 2016].

Обратимся к проблемным точкам целеполагания в рамках преподавания иностранных языков в неязыковом вузе. В контексте ограниченного объема аудиторных часов, которые, как правило, отводятся на изучение иностранного языка в неязыковом вузе (всего 170 аудиторных часов, согласно примерной программе [Тер-Минасова, 2009, 3]), приходится делать непростой выбор в области развития конкретных навыков и умений. И ключевым умением для специалиста почти

в любой сфере знаний оказывается работа со специальной литературой на языке оригинала, то есть овладение всеми видами чтения: просмотровое, ознакомительное, изучающее, поисковое [Нескина, 2008, 91]. Ознакомительное чтение – важный навык, позволяющий понять основное содержание специального иноязычного текста; изучающее чтение позволяет использовать текст для воспроизведения и сравнительного анализа текстов; просмотровое чтение способствует беглому пониманию основных смыслов текста; поисковое чтение особенно важно для специалистов, поскольку позволяет выбирать из текста необходимую информацию по определенному профилю. Каждый вид чтения по-своему важен для исследования иноязычных текстов по специальности.

Заключение

Изучение иностранных языков сегодня, в отличие от XX века, стало для специалиста насущной необходимостью. На место парадигмы воспроизведения знания (или, шире, ЗУНов – знаний, умений, навыков) приходит парадигма коммуникации – с целью добычи и поиска новых знаний. Цели изучения иностранных языков в неязыковом вузе сегодня определяются преимущественно исходя из парадигмы компетентности. В совокупности данные цели должны составляться исходя из следующих классификационных векторов. «Вертикаль» целей представлена следующей иерархической последовательностью: 1) цели, связанные с социальным заказом на специалиста инновационного типа; 2) цели, обусловленные квалификационной характеристикой специалиста; 3) цели, относящиеся к каждому конкретному занятию. «Горизонталь» целей представлена традиционным подразделением целей занятий на образовательные, развивающие, практические и воспитательные. Важно отметить, что целеполагание в преподавании иностранного языка в вузе только до определенного момента может быть абстрактным; далее вступает область преподавания языка для специальных целей (LSP – Languages for specific purposes).

Библиография

1. Алмабекова О.А. Изменение целей при обучении профессионально-ориентированному иностранному языку в условиях нового социального заказа // *Fundamental research*. 2012. № 3. С. 548-552.
2. Букарова А.В., Абдрафикова А.Р. Дискурсивная компетенция как цель в обучении иностранному языку // *Педагогический опыт: теория, методика, практика*. 2016. № 1 (6). С. 31-32.
3. Казакова О.П. Моделирование задач при обучении иностранному языку для специальных целей // *Сопоставительная лингвистика*. 2016. №5. С. 238-242.
4. Левандровская Н.В. Основные направления и методы в обучении авиационному английскому языку (ААЯ) как языку для специальных целей (LSP) // *Теория и практика общественного развития*. 2014. № 18. С. 167-170.
5. Лушникова И.И. Обучение студентов неязыковых факультетов иностранному языку для общих целей: специфика, проблемы, решения // *Филологические науки. Вопросы теории и практики*. 2017. № 1(67): в 2-х ч. Ч. 1. С. 204-206.
6. Нескина С.А. Обучение чтению и профессиональная коммуникация как цель подготовки по иностранному языку специалистов неязыкового вуза // *Нива Поволжья*. 2008. № 3 (8). С. 91-94.
7. Осадчая О.В., Трач А.С. Облака слов в обучении иностранному языку для специальных целей студентов инженерно-технического вуза // *Образование. Наука. Инновации*. 2014. № 6 (38). С. 187-197.
8. Тер-Минасова С.Г. (ред.) «Иностранный язык» для неязыковых вузов и факультетов: примерная программа. М.: Министерство образования и науки РФ, 2009. 24 с.
9. Тягуненко В.В. Проектирование и реализация технологии формирования рефлексивных умений обучающихся профессиональных учебных заведений: дис. ... канд. пед. наук. Тольятти, 2001. 225 с.
10. Weisenova A.Zh., Shapiyeva G.E., Zhassulan E. Teaching English as means of English communication by mastering practical goals // *Наука и мир*. 2015. № 2 (5). С. 43-44.

Modern goals of teaching foreign languages in a non-linguistic university

Lyubov' A. Vovsi-Till'e

PhD in Pedagogy,
Associate Professor of Foreign languages Department,
Plekhanov Russian University of Economics,
117997, 36, Stremyannyi lane, Moscow, Russian Federation;
e-mail: Lyubov_Vovsi-Till'e@mail.ru

Abstract

The article is devoted to the analysis of the set of goals of teaching foreign languages in a non-linguistic university in the conditions of modern education. In place of the paradigm of the reproduction of knowledge (or, broadly, KASs – knowledge, arts, skills) comes the paradigm of communication – with the aim of extracting and finding new knowledge. And in this paradigm, foreign languages play a key role, allowing to make the field of search for new knowledge international. The objectives of studying foreign languages in a non-linguistic university are primarily based on the paradigm of competence. In aggregate, these goals should be compiled on the basis of the following classification vectors. The “vertical” goals are represented by the following hierarchical sequence: 1) goals related to the social order for a specialist of an innovative type; 2) the purposes caused by the qualification characteristic of the specialist; 3) goals related to each particular lesson. The “horizontal” goals are represented by the traditional division of the aims of classes for educational, developmental, practical and disciplinary purposes. It is important to note that the goal setting in teaching a foreign language in a university can be abstract only up to a certain point; next comes the area of language teaching for special purposes (LSP – Languages for specific purposes).

For citation

Vovsi-Till'e L.A. (2018) Sovremennye tseli obucheniya inostrannym yazykam v neyazykovom vuze [Modern goals of teaching foreign languages in a non-linguistic university]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 8 (3A), pp. 132-137.

Keywords

Teaching foreign languages, vocational training, language for specific purposes, the goal of training, education, competence.

References

1. Almabekova O.A. (2012) Izmenenie tseli pri obuchenii professional'no-orientirovannomu inostrannomu yazyku v usloviyakh novogo sotsial'nogo zakaza [Change of goals in teaching a professionally-oriented foreign language in the conditions of a new social order]. *Fundamental research*, 3, pp. 548-552.
2. Beisenova A.Zh., Shapiyeva G.E., Zhassulan E. (2015) Teaching English as means of English communication by mastering practical goals. *Nauka i mir* [Science and world], 2 (5), pp. 43-44.
3. Bukarova A.V., Abdrafikova A.R. (2016) Diskursivnaya kompetentsiya kak tsel' v obuchenii inostrannomu yazyku [Discursive competence as a goal in teaching a foreign language]. *Pedagogicheskii opyt: teoriya, metodika, praktika* [Pedagogical experience: theory, methodology, practice], 1 (6), pp. 31-32.

4. Kazakova O.P. (2016) Modelirovanie zadach pri obuchenii inostrannomu yazyku dlya spetsial'nykh tselei [Modeling problems in teaching a foreign language for special purposes]. *Sopostavitel'naya lingvistika* [Comparative linguistics], 5, pp. 238-242.
5. Levandrovskaia N.V. (2014) Osnovnye napravleniya i metody v obuchenii aviatsionnomu angliiskomu yazyku (AAYa) kak yazyku dlya spetsial'nykh tselei (LSP) [Basic directions and methods in teaching aviation English (AE) as a language for special purposes (LSP)]. *Teoriya i praktika obshchestvennogo razvitiya* [Theory and practice of social development], 18, pp. 167-170.
6. Lushnikova I.I. (2017) Obuchenie studentov neyazykovykh fakul'tetov inostrannomu yazyku dlya obshchikh tselei: spetsifika, problemy, resheniya [Training of students of non-linguistic faculties for a foreign language for general purposes: specificity, problems, solutions]. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki* [Philological sciences. Questions of theory and practice], 1(67), part 1, pp. 204-206.
7. Neskina S.A. (2008) Obuchenie chteniyu i professional'naya kommunikatsiya kak tsel' podgotovki po inostrannomu yazyku spetsialistov neyazykovogo vuza [Teaching reading and professional communication as the goal of training foreign language specialists non-linguistic high school]. *Niva Povolzh'ya* [Volga's field], 3 (8), pp. 91-94.
8. Osadchaya O.V., Trach A.S. (2014) Oblaka slov v obuchenii inostrannomu yazyku dlya spetsial'nykh tselei studentov inzhenerno-tehnicheskogo vuza [Clouds of words in teaching a foreign language for special purposes of the engineering university students]. *Obrazovanie. Nauka. Innovatsii* [Education. Science. Innovations], 6 (38), pp 187-197.
9. Ter-Minasova S.G. (ed.) (2009) *"Inostrannyi yazyk" dlya neyazykovykh vuzov i fakul'tetov: primernaya programma* ["Foreign language" for non-linguistic universities and faculties: an approximate program]. Moscow: Ministry of education and science of the Russian Federation.
10. Tyagunenko V.V. (2001) *Proektirovanie i realizatsiya tekhnologii formirovaniya refleksivnykh umenii obuchayushchikhsya professional'nykh uchebnykh zavedenii. Doct. Dis.* [Designing and realization of technology of formation of reflexive skills of students of professional educational institutions. Doct. Dis.]. Togliatti.